第28回 解説・長文全訳

大問1 短文空所補充

(1) 正答 2：展示を公開する introduce。

(2) 正答 4：理解が難しいほど複雑な complicated。

(3) 正答 1：観光客を呼び込む attract。

(4) 正答 3：財布が戻り安心した relieved。

(5) 正答 3：信頼できる証拠 reliable。

(6) 正答 2：最終段落を見直す go over。

(7) 正答 4：配達サービスを拡大する expand。

(8) 正答 1：色あせた faded。

(9) 正答 4：規則を確認する review。

(10) 正答 3：乾燥下でも生き残る survive。

(11) 正答 2：新しい規則を導入した introduced。

(12) 正答 1：説得力のある convincing。

(13) 正答 2：予想外の unexpected。

(14) 正答 4：費用を比較する compare。

(15) 正答 3：原因を特定する identify。

(16) 正答 1：資金が少ないにもかかわらず despite。

(17) 正答 2：活動に参加する participate in。

大問2 Making Local Videos Accessible

第1段落 地域の博物館では歴史や昔の道具を紹介する短い動画が使われる。しかし聴覚に困難がある人や地域の言葉を学び始めた人には理解しにくいことがある。ハーバー文化センターは、誰もが情報を利用しやすいよう教育映像に字幕を付けるボランティア活動を始めた。

第2段落 参加者は専門家の講習を受け、字幕には発話内容だけでなく重要な音や話者を示す情報も必要だと学ぶ。固有名詞や歴史用語のつづりを確認し、他言語への翻訳や小さな画面での表示テストも実施する。

第3段落 5分の映像でも完成に何時間もかかるため、人気作品から作業を始めた。古い録音の言葉を説明する地域の高齢者も参加した。主催者はより多くの来館者が自分で学べるようになることを期待し、利用許可が明確なら学校での利用も進めたいと考えている。

(18) 正答 3：聞こえる情報や話者を文字で示す。

(19) 正答 4：より多くの人が利用できるようにする。

(20) 正答 1：学校で使うには明確な利用許諾が必要。

大問2 Learning from the Trees in Our Forests

第1段落 森林は長い年月をかけて変化するため、一度の訪問ではその変化を把握できない。大学の研究者は木の健康状態を理解するため長期の記録を使い、パインブルックでは住民が森の記録を収集する活動に参加している。

第2段落 ボランティアは年4回、目印の付いた木の幹を測り、葉を撮影し、開花時期を記録する。測定の一貫性を保つよう共通の手順を使い、情報をデータベースに入力する。子どもの参加により学校でも人気がある。

第3段落 大量の記録があっても、木の番号や観察日を誤れば研究に役立たない。職員は写真を確認し、疑問があれば参加者に問い合わせる。また、変化がない場合も報告を勧める。平凡な記録も何年も後に重要になる可能性があるからだ。

第4段落 乾燥した夏の後に一部の木が例年より早く落葉した。しかし一季節だけで傾向を断定することはできない。研究者は記録を継続し、将来の森林保護計画に役立てたいと考えている。

(21) 正答 2：毎回同じ方法で計測する。

(22) 正答 3：さらに、という追加情報。

(23) 正答 4：将来の環境保全計画に役立つ。

大問3 A Student Robotics Demonstration

第1段落 差出人はエルムウッド中等学校のハンナ・オルティス先生。宛先はシティ大学のマリク博士。5月8日付で、ロボット実演に関する問い合わせである。

第2段落 マリク博士へ。

第3段落 生徒たちは色ごとに資源ごみを分ける小型ロボットを準備している。6月18日の大学での生徒実演会に参加し、研究者から助言を得たい。

第4段落 生徒7人と教師2人が参加予定。パソコンとロボットは持参するが、机と電源が必要である。動作音の制限、車いす利用者のための入口や通路の広さについても確認したい。

第5段落 校長による旅行承認を5月末までに得る必要があるため、5月22日までの返事を希望している。参加料や別の申請書があれば知らせてほしい。また計画に役立つならロボットの写真を事前に送ることもできる。

第6段落 敬具、ハンナ・オルティス。

(24) 正答 1：ロボットを紹介し研究者から助言を得るため。

(25) 正答 4：車いす利用者の入口と机の間隔を確認。

(26) 正答 2：校長の旅行承認に必要なため。

大問3 Keeping Historic Bridges Safe

第1段落 古い橋は交通手段であるだけでなく、町の歴史や建築技術を伝える。しかし金属のさびや木材の劣化、重い車両などで安全上の問題が生じる。歴史を守りながら利用者の安全を確保する方法が課題となる。

第2段落 ブルックフォードでは19世紀の石橋にひびが入り、豪雨で川岸の土が流されていた。町は歴史家と技術者の双方を招き、歴史的に重要な部分と修理が必要な箇所を検討した。

第3段落 町は橋を取り壊す代わりに大型車を制限し、近くに新しい橋を建設した。排水を修理し、微小な動きを調べるセンサーを設置した。センサーは事故をすべて防ぐわけではないが点検の必要を知らせる。

第4段落 保存には継続的なお金が必要である。町は保守の重要性を伝える教育活動を始め、学校の見学や清掃ボランティアを受け入れ、観光事業者も資金を支援している。

第5段落 歴史的価値があっても新たな危険を無視してはならず、深刻な損傷があれば一時的に利用を制限する必要がある。技術者、歴史家、企業、住民が協力することが、安全に歴史を次世代へ伝える鍵となる。

(27) 正答 3：老朽化と現代の重量交通が危険を生む。

(28) 正答 1：保存すべき歴史的特徴を示した。

(29) 正答 4：大型車制限と新たな橋を設けた。

(30) 正答 2：継続した保守の資金が必要。

(31) 正答 3：協力と安全監視を伴う保存が重要。

大問4 英文要約 課題文全訳

第1段落 一部の公共図書館では、住民に楽器を貸し出している。高価なギターなどを購入せず短期間試せるため、音楽を始めたい人に役立つ。

第2段落 学習費用を抑え、初心者講座や小さな演奏会を通じて交流できる。楽器のない子どもも練習でき、大人も新しい趣味に出会える。

第3段落 一方、楽器の手入れや修理には費用がかかる。取り扱い方や破損時の対応を決める必要があり、需要が多いと順番待ちが生じる。公平な貸出規則と安定した資金が必要だ。

模範解答

Some public libraries lend musical instruments so that people can try music without buying expensive equipment. Supporters say the programs make learning affordable, encourage social connections, and give children and adults opportunities to practice. However, instruments need maintenance, repairs cost money, and high demand requires fair borrowing rules and sufficient funding.

要点：楽器貸出の利点と運営上の課題をまとめる。

大問5 英作文

I think schools should offer more lessons about preserving local history. First, students can understand how their communities developed by studying old buildings, photographs, and stories. This knowledge may encourage them to care for places that might otherwise be forgotten. Second, local history provides opportunities for practical learning. Students could interview residents or visit museums, developing communication and research skills. Some schools may have limited budgets, but many activities can be organized with public libraries or volunteers. In my opinion, learning about the past can help young people make better decisions about their community’s future.

模範解答の要旨：地域の歴史を守る学習の利点。